

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554\\_TJI\\_Grou\]](#) 121 De juste gain et loyale promesse

## [1554\_TJI\_Grou] 121 De juste gain et loyale promesse

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce Imitation du sixiesme Baiser de Jan Second traduit &c., par G. C.  
Incipit non modernisé De juste gain & loyale promesse

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

6 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

*Ce document est une variation de :*

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\]](#) 161 De juste gaing et loyalle promesse

---

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 117 De juste gaing et loyale promesse

---

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 123 De juste gain et loyale promesse

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 120 De juste gain et loyale promesse est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

# Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisation Numérisation totale

## Transcription du poème

Texte

De juste gain & loyale promesse  
Vous me devez, ó ma seule maistresse !  
Douze baisers à mon chois bien assis,  
Dont je n'en ay seulement eu que six  
Et toutefois, commø en nombre parfait,  
Vous me voulez contant & satisfait,  
Disant chacun avoir de son quartier  
Baise six fois, & fait le conte entier.  
Ainsi par fraude, en droit mal entendu,  
M'ostez un bien justement pretendu  
Et aprenez à chiche devenir,  
A bien promettre & à tresmal tenir,  
Et voz faveurs distribuer par conte,  
J'en fais pour vous conscience & ay honte  
Du larrecin, qui sans vostre avantage,  
{F3v}A voz amys porte si grand dommage  
Car pensez-vous qu'une bouche vermeille,  
(Bien qu'elle rende heureux l'œil & l'oreille  
Par doux parler & un ris gracieux)  
Puisse nourrir un cueur ambicieux  
D'un seul espoir, sans gage & seureté  
Du dernier bien qu'Amour à merité ?  
Et s'elle en donne, à elle rien plus cher  
Que par baisers de l'amy s'aprocher,  
Et respirant atiedir ses grans flammes  
Confondre en un deux diferentes ames,  
Tant que du corps, sans ce pourtant qu'il meure,  
Chacune sorte & face ailleurs demeure,  
Ou elle treuve un nouveau paradis,  
Si voz baisers me sont doncq' interdis,  
Et d'un captif il vous plaist triompher  
Qu'atens-je plus, autre peine, ou enfer ?  
Qui me tient plus en ceste prison vive,  
Si vostre languø a conclud d'estre oysive,  
Et oublier ses mouvemens divers  
Qui eschauffoient les plus gelez hyvers ?  
Quand je pourrois fuyr la mort si proche  
Si ne voudrois-je apres vostre reproche

Demourer vif pour ne vous voir blasmer  
 D'avoir si mal sçeu cognoistrø & aymer,  
 Ne laissez doncq' tomber, o chere amye ?  
 Moy en danger, & vous en infamie  
 {F4r}Recompensez ce mal d'un plus grand heur,  
 Non pour mon bien : mais pour vostre grandeur  
 Qui perdoit trop de son autorité  
 Si j'avois moins que je n'ay merité.  
 Et ne pensez que le cas que j'en fais  
 Soit pour ma debtø & baiser douze fois.  
 Douze est bien peu aupres de l'infiny,  
 Dont mon desir doit estre difiny.  
 Car quand j'aurois cent mile fois baisé,  
 Mon cueur encor' n'en seroit apaisé.  
 Amour est Dieu, & nous fumée & ombre,  
 Ne luy sçaurions satisfaire par nombre :  
 Ce qui m'esmeut est, que vous me semblez  
 Cognoistre mal les honneurs assemblez  
 Du ciel en vous, & ce qui vous fait estre  
 Loing par dessus toute chose terrestre :  
 Car vous usez de respectz obstinez,  
 Mal convenant au lieu que vous tenez  
 Vous proposant je ne sçay quelz difames  
 Comme s'estiez au reng des autres femmes  
 Qui n'ont que peuple en leur opinion,  
 Ou vous n'avez part n'y communion.  
 Vous departez souz nombre limité  
 Ce, dont despend vostre sublimité :  
 Respondez moy, trouverez vous plaisante  
 Une forest beaux arbres produisante  
 Dont en plain May, & saison oportune  
 {F4v}On peult conter les fueilles une à une ?  
 Vistes vous oncq' en un pré, ou l'eau vive  
 Seme de fleurs & l'unø & l'autre rive,  
 Qu'on s'amusast à vouloir conte rendre  
 Combien de brins il y a l'herbe tendre.  
 Et qui feroit sacrifice à Ceres  
 S'elle donnoit aux terres & gueretz  
 Precisement certain nombre d'espiz  
 Sans esperer avoir d'elle que pis ?  
 Quand Jupiter la terre seiche arrose,  
 Ou que le ciel à orage il dispose,  
 On ne va point conter la gresle toute,  
 Ny calculer la pluye goutte à goutte :  
 Soit bien, soit mal, ce qui nous vient des dieux  
 Vient sans mesure & sans nombre odieux.  
 Et ces dons là, profusement jettez,  
 Sont convenans à haultes majestez.  
 Vous doncq', amye, en beauté comparée  
 A l'immortelle & blonde Citherée,  
 Que n'usez vous de liberalité,

Apartenant à l'immortalité ?  
Pourquoy nous sont les graces departies,  
De voz baisers par contes & parties ?  
Et les tourmens qu'à grand tort nous donnez,  
Nous sont sans conte & sans nombre ordonnez  
C'estoient ceux là, ou par meilleure office  
Il vous falloit exercer avarice,  
{F5r} Non aux baisers : ou espargnant ceux cy,  
Les maux devez nous espargner aussi.  
Faites le doncq' & me recompensez  
Du deuil qui a mes sens trop offensez  
Retribuant en volonte unies  
Infiniz biens pour peines infinies.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 121

Foliotation F2v, F3r, F3v, F4r, F4v, F5r

Présentation typo-iconographique Illustration entre le titre et la pièce sur le folio F3r.

## Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---